



Northeast Elementary School
420 Albany Avenue, Amityville, NY 11701

Dr. Pauline Collins
Principal

(631) 565-6400

August, 2017

Dear Parents/Guardians:

The staff of the Northeast School joins me in extending a warm welcome to you and your children for the new school year. As summer draws to a close, I'm sure that you are starting to give some thought to your child's first year of school. Let me assure you that we are planning a rich and rewarding experience for your child in our **FULL DAY KINDERGARTEN PROGRAM.**

For the first few days of school, children worry about things such as: **How do I get to school? How do I find my room? Will my teacher be there? How do I find my bus when school is over? Where will you meet me?** Once these worries are set aside, they will then settle down and focus on the task of learning. The information below will help answer these questions for you and your child.

SCHOOL WILL OPEN ON TUESDAY, SEPTEMBER 5, 2017

THE HOURS WILL BE 9:10 A.M. – 3:10 P.M.

ALSO ENCLOSED IS A CLASS PLACEMENT CARD SHOWING YOUR CHILD'S CLASS INFORMATION. PLEASE FAMILIARIZE YOUR CHILD WITH THIS CARD. HAVE YOUR CHILD WEAR THIS CARD FOR THE FIRST TWO WEEKS OF SCHOOL UNTIL HE/SHE BECOMES FAMILIAR WITH THE ROOM AND TEACHER.



Northeast Elementary School
420 Albany Avenue, Amityville, NY 11701

Dra. Pauline Collins
Principal

(631) 565-6400

Agosto de 2017

Queridos padres y apoderados:

El personal de la escuela de Northeast se une a mí para brindarles una calurosa bienvenida a usted y su hijo/a en este nuevo año escolar. El verano está llegando a su fin, seguramente usted está pensando en lo que será el primer año de su hijo/a en la escuela. Permítame asegurarle que estamos planeando una experiencia enriquecedora y llena de recompensas para su niño/a en nuestro programa de **Día Completo de Kindergarten**.

Durante los primeros días de escuela, los niños usualmente se preocupan acerca de cosas tales como: Qué necesito llevar a la escuela, cómo encuentro mi sala de clases, cómo encontraré mi bus después de terminada la escuela, dónde voy a encontrarme con mis padres. Una vez que estas preocupaciones pasen a Segundo plano, su hijo/a tendrá la oportunidad de concentrarse en la tarea de aprender. La siguiente información le ayudará a responder las preguntas que su hijo/a y usted pueda tener.

EL PRIMER DÍA DE ESCUELA SERÁ
5 de SEPTIEMBRE, 2017

LAS HORAS SERAN ENTRE 9:10 A.M. – 3:10 P.M.

JUNTO A ESTA CARTA USTED ENCONTRARA UNA TARJETA DE IDENTIFICACION QUE INCLUYE LA CLASE A LA QUE SU HIJO/A PERTENECE. POR FAVOR, FAMILIARICE A SU HIJO/A CON ESTA TARJETA E INFORMACION. HAGA QUE SU HIJO/A USE ESA TARJETA LAS PRIMERAS SEMANAS DE ESCUELA (sujétela a la mochila o la ropa de su hijo/a) HASTA QUE SU HIJO/A SE FAMILIARICE CON SU SALA Y EL NOMBRE DE SU PROFESOR/A.

This communication is intended for the use of the individual or entity which it is addressed and may contain information that is privileged, confidential and exempt from disclosure under applicable law. If the reader of the message is not the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution or copying of this communication is strictly prohibited.

BUS TRANSPORTATION:

If your child is eligible for busing, you will find a bus pass enclosed. Each bus will display a number in the window. Your child will board the same number bus "going to" and "coming from" school unless you indicated otherwise.

You must make the necessary arrangements to supervise your child at the bus stop until he/she boards the bus.

Please have your child wear the bus pass every day. Loading and unloading of buses is carefully supervised and the bus pass will help ensure that your child is on the right bus for the trip home.

Direct all questions regarding the bus to the transportation office at (631) 565-6021 between the hours of 8:00a.m. to 4:00p.m.

WALKERS:

Arrival:

If your child is dropped off to school, you must walk him or her to the side door and sign him/her in. We will provide supervision beginning at 8:55 a.m. If you arrive with your child before that time, you will have to wait with him/her outside of the building until 8:55 a.m. No one will be allowed to enter the building during arrival and dismissal. Please dress appropriately for the weather, as you may have to wait on line to sign your child in and out of school.

Dismissal:

Walker dismissal will begin at approximately 3:00 PM from the south side gym door. Please go directly to the south side door of the gym to pick up your children. In addition, no parent will be allowed in the building during arrival and dismissal. Please dress appropriately for the weather, as you may have to wait on line to receive your child.

Walker Pickup:

Please make sure your child is picked up by 3:10 p.m. If, for any unforeseen reason, you are delayed beyond 3:10 p.m. in meeting your child, please contact our office at (631) 565-6400 as soon as you become aware of your situation. For the first few weeks, please bring a photo ID when picking up your child.

TRANSPORTE DE BUS

Si su hijo/a califica para el servicio de buses, usted encontrará adjunto a esta carta un pase de bus que le indica el número del bus y la parada en la que usted debe esperar el bus. Cada bus tiene el número en un letrero en la ventana al lado de la puerta. El bus que recoja a su hijo/a para llevarlo a la escuela será el mismo que lo/a lleve de vuelta a casa.

Usted debe hacer los arreglos necesarios para que su hijo/a sea supervisado/a hasta que aborde el bus y que una persona (mayor de 18 años) lo esté esperando para recogerlo/a a la vuelta de la escuela, en la parada correspondiente a la hora indicada. La subida y bajada del bus son supervisadas cuidadosamente, por favor asegúrese de que su hijo/a tenga su pase de bus con él/ella visible en la mochila para asegurar un viaje seguro hacia y desde la escuela. Para cualquier información sírvase llamar al servicio de transportación de la escuela, al número (631) 565-6021 entre las 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

WALKERS (estudiantes que no reciben servicio de bus):

Arribo:

Si su hijo/a es llevado en persona a la escuela, usted o la persona que lo lleve a la escuela deberá dejarlo pasada la puerta de dentro de la escuela y firmar para confirmar su arribo. La escuela recibirá estudiantes a partir de las 8:55 a.m. Si usted llega a la escuela antes de la hora indicada, usted deberá permanecer con su hijo/a hasta las 8:55 a.m. Nadie puede entrar al edificio durante la hora de llegada y retirada de los estudiantes. Por favor, vista ropa adecuada al clima ya que podría tener que esperar en fila fuera de las puertas de la escuela para dejar o recoger a su hijo/a.

Salida:

Estudiantes que no toman el bus pueden ser recogidos en la puerta lateral del gimnasio a partir de las 3:00 p.m. Por favor, dirijase directamente a esta puerta para recoger a su hijo/a (la presencia de padres en el edificio no está permitida durante el horario de salida). En la eventualidad de que usted deba recoger a su hijo/a antes de la hora de salida, usted debe presentarse con la oficina de la escuela con la debida anterioridad para requerir la salida de su hijo/a. **Por favor, tenga en consideración que no se permitirá la salida de ningún estudiante entre las 2:50 y 3:00 p.m. Si usted llega entre esas horas, entonces deberá esperar en la puerta lateral del costado sur hasta las 3:00 p.m.**

Anyone picking up your child other than you must be placed on the "Authorization to Pick Up" form, be at least 18 years old and present the office with a valid New York State photo I.D. We **will not** accept last minute changes in dismissal over the phone, except during emergency situations and the parent will need to provide permission in writing by fax or email.

Emergency Pickup:

In the event that you must pick your child up before the end of the school day, please send a note in your child's backpack to his/her teacher. If there is an unexpected emergency, please notify the school at least 30 minutes before you arrive. Please make sure that you or the person you have arranged to pick up your child has valid ID and is on your authorization form. In addition, the person must be 18 years or older. Upon arrival to the building, please sign in and report to the Main Office to pick up your child. Please be aware that to ensure the safety of your children, **no child will be released between 2:50 p.m. and 3:00 p.m. If you arrive after 2:50 p.m., you must wait at the south gym door for your child.**

BREAKFAST AND LUNCH:

Breakfast and lunch will be served daily beginning on the first day of school. Full price lunch has been set at \$2.15 and full price breakfast at \$1.25. Reduced price lunch and breakfast will be .25 cents. Extra milk is .50 cents. Please be aware that you can look on the school's website under NUTRITION to see the daily menu.

HEALTH OFFICE POLICY:

It is the policy of the Northeast Elementary School to change students in a timely fashion who wet/soil themselves. This includes clothes soiled with blood, i.e., from a bloody nose. In the event that your child soils himself/herself, the health office will make an attempt to contact a parent/guardian and provide them with the option for them to come to school and change the student.

If in the event that we are unable to contact a Parent/Guardian, we will change your child's clothes using clean clothes and new undergarments provided by the health office. Soiled clothes will be sent home with the student in a plastic bag with a written notice from the health office. Please wash and return **the loaned clothing as soon as possible.**

Es su deber avisar al maestro/a de su hijo/a por adelantado, a través de una nota escrita, si usted tiene planificado cambiar el método o el horario de recoger a su hijo/a un día en particular.

Por favor, asegúrese de que su hijo/a sea recogido antes de las 3:10 p.m. Si por alguna razón de fuerza mayor su hijo/a no puede ser recogido a tiempo, por favor contáctese con la oficina al número 631-565-6400 tan pronto como sea posible.

Las primeras semanas por favor traiga una identificación con su fotografía para facilitar la entrega rápida y segura de los estudiantes. Tenga en consideración que el nombre de la persona que recoja a su hijo/a **debe estar en la lista de personas autorizadas para recoger a su niño/a, de lo contrario su hijo/a NO podrá dejar la escuela.** Dicha persona debe ser mayor de 18 años y debe tener una identificación con fotografía válida en el estado de Nueva York. No aceptaremos cambios de último minuto en el método de salida hechos por teléfono. Usted deberá enviar un fax o un email para dar su consentimiento a cualquier cambio debido a situaciones de emergencia.

DESAYUNO Y ALMUERZO:

Desayuno y almuerzo serán servidos diariamente, comenzando el primer día de escuela. Este año el precio completo del desayuno será \$ 1.25 y del almuerzo \$ 2.15. El precio reducido; tanto para el desayuno, como para el almuerzo será \$ 0.25 centavos, y habrá un cargo de \$ 0.50 centavos por leche extra. Usted puede ver el menú diario de la cafetería en nuestro sitio web bajo el subtítulo NUTRICIÓN.

REGLAS DE LA OFICINA DE ENFERMERIA:

Es la política de la escuela de Northeast cambiar, rápidamente, las ropas de los estudiantes que se hayan orinado/ensuciado (incluyendo manchas de sangre por sangramiento de nariz u otros). Primero, la enfermera tratará de contactarse con los padres para darles la opción de traer una muda de ropa para cambiarlo/a. En la eventualidad de que los padres no puedan ser contactados o no puedan presentarse en la escuela, la enfermería proveerá al estudiante con ropa limpia y pondrá la ropa sucia en una bolsa plástica con una nota escrita explicando la situación. Por favor, lave y devuelva la ropa prestada a la enfermería (excepto por la ropa interior).

VISITORS:

We look forward to an exciting year and to meeting each of you. Parents/Guardians are always welcome at Northeast School. However, you must sign in at the security desk and report to the main office to obtain a visitors' pass. All visitors will need to show **valid ID**. If you wish to observe your child in class, you must give us a 2-day notice and schedule your visit with the Main Office. Your cooperation and support will add to the academic success and achievement of your child in these most important early school years.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Pauline Collins". The signature is written in a cursive style with a large initial "P".

Dr. Pauline Collins
Principal

PC:io
Enclosure

Esperamos tener un excelente año por delante y poder conocerle en su oportunidad. Padres y apoderados son siempre bienvenidos en la escuela de Northeast. Por razones de seguridad, usted deberá mostrar una identificación válida y firmar a la entrada de la escuela en el puesto del guardia de seguridad quien le entregará un pase de visitante. Su cooperación y apoyo es vital para el desarrollo académico y personal de su hijo/a en el comienzo de su vida escolar.

Sinceramente,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Pauline Collins".

Dra. Pauline Collins
Principal

PC:io
Enclosure